Institute for War and Peace Reporting (IWPR)

SUBAWARD AGREEMENT NO. IDFI092022

Institute for War & Peace Reporting (referred to as "IWPR"), registered in the United Kingdom (address: 48 Gray's Inn Road London WC1X 8LT), hereby enters into a Subaward Agreement (referred to as "Subaward") with the Institute for Development of Freedom of Information (204569617) (referred as "Subrecipient") registered in Georgia, Tbilisi, Mtatsminda district, Niaghvari street, N 4, apartment 18, to fund activities under the project "Amplify, Verify, Engage: Information for Democratisation and Good Governance in Eurasia," funded by the Ministry of Foreign Affairs of Norway.

1. Purpose of Subaward

The purpose of this Subaward is to provide support for the programme described in Annex 1 to this Subaward entitled "Project Description."

2. Period of Subaward

The effective date of this Subaward is **September 20, 2022**. The completion date of this Subaward is **December 20, 2022**. The Subaward period can be modified upon written approval from IWPR but not extended to the next calendar year.

3. Amount of Subaward

The total amount of this Subaward for the period shown above is **EUR 4,500.**

4. Subaward Budget

The following is the Subaward Budget. Cumulative transfers of funds among direct line items may not exceed 10% of the total budget without prior written approval from IWPR.

DESCRIPTION	Unit	Quantity	Amount	TOTAL (EUR)
Personnel				
Nino Gozalishvili	Month	3	350	1050
Sopo Gelava	Month	3	300	900
Ekaterine Kalandadze	Honorarium	1	550	550

Team of Research Assistants (Journalism Students)	Honorarium	7	150	1050
Irakli Veshaguridze	Honorarium	1	300	300
Total Personnel				**3,850**
Project Direct costs				
Editing of the final blog	Honorarium	1	250	250
Translation of the final product	Page	30	10	300
Infographic Poster	Honorarium	1	100	100
Total Other Direct Costs				**650**
PROJECT TOTAL				**4,500 EUR**

5. Payments

Payment will be carried out in three instalments as described below:

Instalment 1: EUR 3,150 by September 27, 2022 (70%).

Instalment 2: EUR 1,350 (30%), payable within one week after the approval of final financial and programme reports.

IWPR will make payment by wire transfer to the bank account specified by the Subrecipient. IWPR is not responsible for any fluctuations in currency. IWPR shall also not be responsible for any unusual bank charges required to wire funds to Subrecipient.

Notwithstanding any other obligation stated above, IWPR reserves the right to notify the Subrecipient in writing of any changes in the date of funds disbursements.

6. Request for Funds

The Subrecipient shall submit a Request for Funds (see Annex 2) to initiate each payment. The filled-in form should be submitted to Eka Durglishvili, Financial Manager, eka@iwpr.net

7. Reporting

The Subrecipient shall carry out appropriate financial and narrative reporting throughout the period of Subaward. The Subrecipient shall provide Financial and Narrative reports with supporting documents no

later than ten business days after the delivery of activities. The Narrative Report should include all project-related support documentation, namely: full contacts of project participants, beneficiaries and direct partners, photos, copies or electronic versions of materials produced within the project or a URL link to a repository online.

7.1 Financial Reporting

The interim financial report shall be submitted on or before **November 1, 2022**. The interim financial report shall have supporting documentation, including contracts, invoices, payroll, purchase orders, etc.

The final financial report shall be submitted on or before **December 24, 2022.** The final financial report shall have supporting documentation, including contracts, invoices, payroll, purchase orders, etc.

The financial reporting format will be provided separately as an Excel file. Financial reports shall be submitted to:

Eka Durglishvili, Financial Manager

3 Khorava str. 0179, Tbilisi Georgia, eka@iwpr.net

Copying:

Salome Mukhuradze, Project Manager

3 Khorava str. 0179, Tbilisi Georgia, salome@iwpr.net

7.2 Narrative Reporting

The Subrecipient shall submit a narrative progress report to IWPR together with the interim financial report on or before **November 1, 2022.** The report shall contain the following information:

- Activities undertaken up to the period of submission;
- Planned activities for the next reporting period.

The Subrecipient shall submit a comprehensive final narrative report to IWPR together with the final financial report on or before **December 24, 2022**. The report shall contain the following information:

- Executive Summary
- Activities Undertaken
- Results Achieved
- Project Impact
- Lessons Learned and Recommendations to IWPR

Narrative reports shall be submitted to:

Salome Mukhuradze, IWPR Project Manager

3 Khorava str. 0179, Tbilisi Georgia, salome@iwpr.net

8. Relationship to Prime Donor

The Subrecipient does not have a relationship with the Ministry of Foreign Affairs of Norway under the terms of this Subaward. All correspondence should be sent to IWPR.

9. Records and Accounting

The recipient must maintain financial records, supporting documents, statistical records and all other records to support the performance of, and charges to, this award. Accounting records and supporting documentation must, at a minimum, be adequate to show all costs incurred under this award; receipt and use of goods and services acquired under this award; the costs of the programme supplied from other sources; and the overall progress of the programme.

10. Title to Property and Recognition

Title to all property financed under this Subaward shall vest with the Subrecipient. The Subrecipient shall adequately recognise the support of IWPR by the placement of its logo and the following disclaimer text on the content produced within this sub-award: ***"The [article, film, etc.] was prepared as part of the grant funded by the Institute of War and Peace Reporting (IWPR) within the Project "Amplify, Verify, Engage: Information for Democratisation and Good Governance in Eurasia." The views and opinions expressed in this article are those of the authors and do not necessarily reflect the official policy or***

position of the Institute for War and Peace Reporting."

11. Prohibited Conduct - Corruption and Bribery

IWPR expects all of its employees and Subrecipients to adhere to the highest standards of accountability, which requires honest and ethical conduct. IWPR prohibits and takes a zero-tolerance stance toward all forms of corruption, which include fraud, theft, embezzlement, unapproved conflicts of interest, false claims, and bribery.

In addition to its prohibition of all forms of corruption, IWPR prohibits and takes a zero tolerance stance towards its employees or Subrecipients: (1) accepting or requesting any form of Bribe from any person or organisation; (2) giving, offering, promising, authorising or assisting any form of Bribe to any representative of any organisation, including any government employee or candidate for public office, unless such Bribe is (1) a facilitating or expediting payment the purpose of which is to expedite or to secure the performance of a routine and lawful action AND (2) such payment is made under duress, in circumstances where a reasonable person would believe that they have no alternative other than to provide the payment in order to protect life, limb or liberty. Bribe means (1) anything of any value (2) provided to a person or anyone associated with that person (3) with the purpose of inducing the person to do or omit to do (4) any act in violation of his or her lawful duty, to obtain any improper advantage, or to induce a person who is in a position of trust or loyalty to an organisation to use his or her influence to improperly affect or influence any act or decision of that organisation. Payments required or permitted by law are not Bribes.

Subrecipient agrees to abide by the prohibition on corruption and bribery, and IWPR expects the Subrecipient to ensure that its employees, representatives, vendors, contractors and Subrecipients (if any) also adhere to this prohibition. Subrecipient agrees to immediately report to IWPR any credible evidence of corruption and/or Bribes that: (1) involve funds or resources provided to Subrecipient under this Subaward or are in any other way related to this Subaward; or (2) that involve IWPR's Employees. IWPR is authorised to report such evidence to law enforcement and/or to IWPR's donors. Subrecipient understands and agrees that a violation of the prohibition on corruption and bribery may, in addition to any other remedies available under this agreement or at law, result in immediate termination of this Subaward by IWPR and may also result in Subrecipient being determined ineligible to work with IWPR in the future.

12. Termination of Program

IWPR may terminate this Subaward, in whole or in part, if IWPR has a good faith belief that termination is in the best interest of the program and provides Subrecipient with 14 (fourteen) days prior written notice.

13. Disputes

Any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to this Subaward, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be settled amicably by negotiation between IWPR and Subrecipient.

This Subaward will be governed by and construed in accordance with the laws of England and Wales. IWPR and Subrecipient may agree to mutually designate an arbitrator to settle disputes where the laws of England and Wales may not apply. In the event of arbitration, it will be carried out in accordance with the IWPR arbitration rules. The arbitral award will be final and binding.

14. Certifications, Assurances and Reporting of Executive Compensation

14.1 Preventing Terrorist Financing - Implementation of E.O. 13224 (June 2012)

The Subrecipient is reminded that IWPR prohibits transactions with and the provision of resources and support to individuals and organisations associated with terrorism. The Subrecipient must not engage in transactions with or provide resources or support to individuals and organisations associated with terrorism. In addition, the Subrecipient must verify that no support or resources are provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked Person List maintained by the U.S. Treasury (online at: http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx) or the United Nations Security designation list (online at: http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml).

14.2 Trafficking in Persons

IWPR has the right to terminate this Subaward, without penalty, if Subrecipient or its employees, or any Subrecipient or its employees, engage in any of the following conduct:

(i) Trafficking in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational

Organized Crime) during the period of this Subaward;

(ii) Procure a commercial sex act during the period of time that this Subaward is in effect, or;

(iii) Use forced labour in the performance of the Subaward.

15. Attachments

All annexes listed below are incorporated by reference. Subrecipient certifies they have read and understand all annexes and will manage this Subaward in accordance with the applicable regulations or provisions incorporated in the annexes.

Annexes:

1. Project Description

2. Request for Funds

IWPR

By: SRLRamsey
SRLRamsey (Sep 21, 2022 13:53 GMT+1)

(Signature)

Printed Name: Stephen Ramsey

Title: COO

Date: Sep 21, 2022

Subrecipient

By: Giorgi Kldiashvili
Giorgi Kldiashvili (Sep 22, 2022 15:45 GMT+4)

(Signature)

Printed Name: Giorgi Kldiashvili

Title: Executive Director

Date: Sep 22, 2022

ომისა და მშვიდობის გაშუქების ინსტიტუტი (IWPR)

ქვესაგრანტო ხელშეკრულება NO. IDFI092022

ომისა და მშვიდობის გაშუქების ინსტიტუტი (მოხსენიებული, როგორც "IWPR"), რეგისტრირებულია გაერთიანებულ სამეფოში (მისამართი: 48 Gray's Inn Road, ლონდონი WC1X 8LT), აფორმებს ქვესაგრანტო ხელშეკრულებას (მოხსენიებული, როგორც "ქვესაგრანტო ხელშეკრულება") ინფორმაციის თავისუფლების განვითარების ინსტიტუტთან (204569617), (მოხსენიებული, როგორც „ქვემიმღები“) რეგისტრირებული საქართველოში, თბილისი, მთაწმინდის რაიონი, ნიაღვრის ქ. N 4, ბინა 18) ნორვეგიის საგარეო საქმეთა სამინისტროს მიერ დაფინანსებული პროექტის „გაძლიერება, გადამოწმება, ჩართვა: ინფორმაცია ევრაზიაში დემოკრატიზაციისა და კარგი მმართველობისთვის“ ფარგლებში ღონისძიებების დასაფინანსებლად.

1. **ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მიზანი**

წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მიზანია უზრუნველყოს პროგრამის მხარდაჭერა, რომლის აღწერა მოცემულია წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების დანართ 1-ში სახელწოდებით „პროექტის აღწერა“.

2. **ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მოქმედების ვადა**

წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ძალაში შესვლის თარიღია 2022 წლის 20 სექტემბერი. წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების დასრულების თარიღია 2022 წლის 20 დეკემბერი. წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდი შეიძლება შეიცვალოს IWPR-ის წერილობითი თანხმობის საფუძველზე, მაგრამ არ გაგრძელდეს მომდევნო კალენდარულ წელს.

3. **ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ღირებულება**

წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ჯამური თანხა ზემოთ მოცემული პერიოდისთვის შეადგენს 4,500 ევროს.

4. **ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ბიუჯეტი**

ქვემოთ მოცემულია ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ბიუჯეტი. პირდაპირი თანხების კუმულაციური გადარიცხვები არ შეიძლება აღემატებოდეს მთლიანი ბიუჯეტის 10%-ს IWPR-ის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.

აღწერა	ერთეული	რაოდენობა	თანხა	სულ (EUR)
პერსონალი				
ნინო გოზალიშვილი	თვე	3	350	1050
სოფო გელავა	თვე	3	300	900
ეკატერინა კალანდაძე	ჰონორარი	1	550	550

მკვლევარ ასისტენტთა გუნდი (ჟურნალისტიკის სტუდენტები)	ჰონორარი	7	150	1050
ირაკლივეშგურიძე	ჰონორარი	1	300	300
სულ პერსონალი				3,850
პროექტის პირდაპირი ხარჯები				
საბოლოო ბლოგის რედაქტირება	ჰონორარი	1	250	250
საბოლოო პროდუქტის თარგმანი	გვერდი	30	10	300
ინფოგრაფიული პოსტერი	ჰონორარი	1	100	100
სულ სხვა პირდაპირი ხარჯები				650
სულ პროექტის ღირებულება				4,500 EUR

5. გადახდები

გადახდა განხორციელდება სამ ნაწილად, როგორც ეს აღწერილია ქვემოთ:

1-ელი გადახდა: 3150 ევრო 2022 წლის 27 სექტემბრისთვის (70%).

მე-2 გადახდა: 1350 ევრო (30%), გადასახდელი საბოლოო ფინანსური და პროგრამის ანგარიშების დამტკიცებიდან ერთი კვირის განმავლობაში.

IWPR გადახდას განახორციელებს საბანკო გადარიცხვით ქვემიმღების მიერ მითითებულ საბანკო ანგარიშზე. IWPR არ არის პასუხისმგებელი ვალუტის რყევებზე. IWPR ასევე არ იქნება პასუხისმგებელი თანხების ქვემიმღებისთვის გადარიცხვისთვის საჭირო უჩვეულო საბანკო გადასახადების გადახდაზე.

ზემოაღნიშნული ნებისმიერი სხვა ვალდებულების მიუხედავად, IWPR იტოვებს უფლებას წერილობით აცნობოს ქვემიმღებს თანხის გაცემის თარიღის ნებისმიერი ცვლილების შესახებ.

6. თანხების მოთხოვნა

ქვემიმღებმა უნდა წარადგინოს მოთხოვნა სახსრებზე (იხ. დანართი 2) თითოეული გადახდის განსახორციელებლად. შევსებული ფორმა წარედგინება ეკა დურგლიშვილს, ფინანსურ მენეჯერს, eka@iwpr.net

7. ანგარიშის შედგენა

ქვემიმღებმა უნდა განახორციელოს შესაბამისი ფინანსური და ნარატიული ანგარიშგება ქვესაგრანტო ხელშეკრულების პერიოდის განმავლობაში. ქვემიმღებმა ფინანსური და ნარატიული ანგარიშები დამხმარე დოკუმენტებთან ერთად უნდა წარადგინოს საქმიანობის განხორციელებიდან არაუგვიანეს ათი სამუშაო დღისა. ნარატიული ანგარიში უნდა მოიცავდეს

პროექტთან დაკავშირებულ ყველა დამხმარე დოკუმენტაციას, კერძოდ: პროექტის მონაწილეების, ბენეფიციართა და პირდაპირი პარტნიორების სრულ საკონტაქტო ინფორმაციას, ფოტოებს, პროექტის ფარგლებში მომზადებული მასალების ასლებს ან ელექტრონულ ვერსიებს ან ონლაინ საცავის URL ბმულს.

7.1. ფინანსური ანგარიშგება

შუალედური ფინანსური ანგარიში წარდგენილი უნდა იქნეს 2022 წლის 1 ნოემბერს ან მანამდე. შუალედურ ფინანსურ ანგარიშს თან უნდა ახლდეს დამხმარე დოკუმენტაცია, მათ შორის კონტრაქტები, ინვოისები, სახელფასო უწყისი, შესყიდვის დავალებები და ა.შ.

საბოლოო ფინანსური ანგარიში წარდგენილი უნდა იქნეს 2022 წლის 24 დეკემბერს ან მანამდე. ფინალურ ფინანსურ ანგარიშს თან უნდა ახლდეს დამხმარე დოკუმენტაცია, მათ შორის კონტრაქტები, ინვოისები, სახელფასო უწყისი, შესყიდვის დავალებები და ა.შ.

ფინანსური ანგარიშგების ფორმატი წარმოდგენილი იქნება ცალკე Excel ფაილის სახით. ფინანსური ანგარიშები უნდა წარედგინოს:

ეკა დურგლიშვილი, ფინანსური მენეჯერი

საქართველო, თბილისი 0179, ხორავას ქ., eka@iwpr.net

სალომე მუხურაძე, პროექტის მენეჯერი

საქართველო, თბილისი 0179, ხორავას ქ., salome@iwpr.net

7.2. ნარატიული ანგარიში

ქვემიმღებმა IWPR-ს უნდა წარუდგინოს ნარატიული ანგარიში სამუშაოების მდგომარეობის შესახებ შუალედურ ფინანსურ ანგარიშთან ერთად 2022 წლის 1 ნოემბერს ან მანამდე. ანგარიში უნდა მოიცავდეს შემდეგ ინფორმაციას:

- წარდგენის ვადამდე განხორციელებული საქმიანობა;
- მომავალი საანგარიშო პერიოდისთვის დაგეგმილი აქტივობები.

ქვემიმღებმა IWPR-ს უნდა წარუდგინოს ყოვლისმომცველი საბოლოო ნარატიული ანგარიში საბოლოო ფინანსურ ანგარიშთან ერთად 2022 წლის 24 დეკემბერს ან მანამდე. ანგარიში უნდა მოიცავდეს შემდეგ ინფორმაციას:

- რეზიუმე
- განხორციელებული აქტივობები
- მიღწეული შედეგები
- პროექტის ზემოქმედება
- მიღებული გაკვეთილები და რეკომენდაციები IWPR-ს

ნარატიული ანგარიშები უნდა წარედგინოს:

სალომე მუხურაძე, IWPR-ის პროექტის მენეჯერი

საქართველო, თბილისი 0179, ხორავას ქ. 3, salome@iwpr.net

8. ურთიერთობა მთავარ დონორთან

წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში ქვემიმღებს არ აქვს ურთიერთობა ნორვეგიის საგარეო საქმეთა სამინისტროსთან. ყველა კორესპონდენცია უნდა გაეგზავნოს IWPR-ს.

9. ჩანაწერები და აღრიცხვა

მიმღებმა უნდა აწარმოოს ფინანსური ჩანაწერები, დამხმარე დოკუმენტები, სტატისტიკური ჩანაწერები და ყველა სხვა ჩანაწერი წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების განხორციელებისა და ცვლილებების ასახვის მიზნით. ბუღალტრული აღრიცხვის ჩანაწერები და დამხმარე დოკუმენტაცია, მინიმუმ, უნდა იყოს ადეკვატური, რათა აჩვენოს წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში გაწეული ყველა ხარჯი; წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში შეძენილი საქონლისა და მომსახურების მიღება და გამოყენება; სხვა წყაროებიდან მოწოდებული პროგრამის ხარჯები; და პროგრამის საერთო მიმდინარეობა.

10. საკუთრების უფლება და აღიარება

წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში დაფინანსებული ყველა ქონების საკუთრების უფლება გადაეცემა ქვემიმღებს. ქვემიმღებმა ადეკვატურად უნდა აღიაროს IWPR-ის მხარდაჭერა მისი ლოგოს და შემდეგი პასუხისმგებლობის შეზღუდვის ტექსტის განთავსებით წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში წარმოებულ კონტენტზე: **„[სტატია, ფილმი და ა.შ.] მომზადდა ომისა და მშვიდობის გაშუქების ინსტიტუტის (IWPR) მიერ დაფინანსებული პროექტის „გაძლიერება, გადამოწმება, ჩართვა: ინფორმაცია ევრაზიაში დემოკრატიზაციისა და კარგი მმართველობისთვის" გრანტის ფარგლებში. ამ სტატიაში გამოთქმული შეხედულებები და მოსაზრებები ეკუთვნის ავტორებს და სულაც არ ასახავს ომისა და მშვიდობის გაშუქების ინსტიტუტის ოფიციალურ პოლიტიკას ან პოზიციას".**

11. აკრძალული ქცევა - კორუფცია და მექრთამეობა

IWPR მოელის, რომ მისი ყველა თანამშრომელი და ქვემიმღებები დაიცავს ანგარიშვალდებულების უმაღლეს სტანდარტებს, რაც მოითხოვს პატიოსან და ეთიკურ ქცევას. IWPR კრძალავს და იკავებს ნულოვანი ტოლერანტობის პოზიციას კორუფციის ყველა ფორმის მიმართ, რომელიც მოიცავს თაღლითობას, ქურდობას, გაფლანგვას, დაუმტკიცებელ ინტერესთა კონფლიქტს, ცრუ პრეტენზიებს და მექრთამეობას.

კორუფციის ყველა ფორმის აკრძალვის გარდა, IWPR კრძალავს და იკავებს ნულოვანი ტოლერანტობის პოზიციას თავისი თანამშრომლების ან ქვემიმღებების მიმართ, რაც მოიცავს შემდეგს: (1) ნებისმიერი პირის ან ორგანიზაციისგან ქრთამის ნებისმიერი ფორმის მიღება ან მოთხოვნა; (2) ქრთამის მიცემა, შეთავაზება, დაპირება, უფლებამოსილებით აღჭურვა ან დახმარება ნებისმიერი ორგანიზაციის ნებისმიერი წარმომადგენლის, მათ შორის სახელმწიფო თანამშრომლის ან საჯარო თანამდებობის კანდიდატის, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ასეთი ქრთამი არის (1) გადახდის ხელშეწყობა ან დაჩქარება, რომლის მიზანია დააჩქაროს ან უზრუნველყოს რუტინული და კანონიერი მოქმედების შესრულება და (2) ასეთი გადახდა ხდება იძულებით, იმ გარემოებებში, როდესაც შესაბამისი პირი თვლის, რომ მათ სხვა ალტერნატივა არ აქვთ გარდა გადახდის უზრუნველყოფისა სიცოცხლის, სხეულის ან თავისუფლების დასაცავად. ქრთამი ნიშნავს (1) რაიმე ღირებულს (2) რომელიც მიეწოდება პირს ან ამ პირთან ასოცირებულ ნებისმიერ პირს (3) იმ მიზნით, რომ აიძულოს პირი გააკეთოს ან არ გააკეთოს (4) ნებისმიერი ქმედება, რომელიც არღვევს მის კანონიერ მოვალეობას, რაიმე არასათანადო უპირატესობის მოპოვების ან აიძულოს პირი, რომელიც იმყოფება ორგანიზაციისადმი ნდობის ან ლოიალობის პოზიციაზე, გამოიყენოს თავისი გავლენა ამ ორგანიზაციის ნებისმიერ მოქმედებასა თუ გადაწყვეტილებაზე არასათანადო ზემოქმედების ან ზემოქმედების მიზნით. კანონით მოთხოვნილი ან ნებადართული გადახდები არ არის ქრთამი.

ქვემიმღები თანახმაა დაემორჩილოს კორუფციისა და მექრთამეობის აკრძალვას და IWPR მოელის, რომ ქვემიმღები უზრუნველყოს, რომ მისი თანამშრომლები, წარმომადგენლები, მოვაჭრეები, კონტრაქტორები და ქვემიმღებები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) ასევე დაემორჩილებიან ამ აკრძალვას.

ქვემიმღები თანახმაა დაუყოვნებლივ აცნობოს IWPR-ს კორუფციისა და/ან ქრთამის შესახებ ნებისმიერი სანდო მტკიცებულება, რომელიც: (1) დაკავშირებულია ფულთან ან რესურსებთან, რომლებიც მიეწოდება ქვემიმღებს წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების ფარგლებში ან სხვაგვარად არის დაკავშირებული წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულებასთან, ან (2) რომელიც დაკავშირებულია IWPR-ის თანამშრომლებთან. IWPR უფლებამოსილია შეატყობინოს მსგავსი მტკიცებულებები სამართალდამცავ ორგანოებს და/ან IWPR-ის დონორებს. ქვემიმღებს ესმის და თანახმაა, რომ კორუფციისა და მექრთამეობის აკრძალვის დარღვევამ, წინამდებარე შეთანხმების ან კანონის ფარგლებში არსებული სხვა საშუალებების გარდა, შეიძლება გამოიწვიოს IWPR-ის მიერ წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების დაუყოვნებელი შეწყვეტა და მიმღებს შეიძლება აეკრძალოს მომავალში IWPR-თან თანამშრომლობა.

12. პროგრამის შეწყვეტა

IWPR-ს შეუძლია შეწყვიტოს წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულება, მთლიანად ან ნაწილობრივ, თუ IWPR-ს აქვს კეთილსინდისიერი რწმენა, რომ შეწყვეტა ემსახურება პროგრამის საუკეთესო ინტერესებს და აღნიშნულის შესახებ მიაწვდის ქვემიმღებს წერილობით შეტყობინებას 14 (თოთხმეტი) დღით ადრე.

13. დავა

ნებისმიერი დავა, დაპირისპირება ან პრეტენზია, რომელიც წარმოიქმნება წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ან მასთან დაკავშირებით, ან მისი დარღვევა, შეწყვეტა ან ბათილობა, უნდა მოგვარდეს მეგობრულად IWPR-სა და ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მხარეებს შორის მოლაპარაკების გზით.

ეს ქვესაგრანტო ხელშეკრულება იმართება და განიმარტება ინგლისისა და უელსის კანონების შესაბამისად. IWPR და ქვემიმღები შეიძლება შეთანხმდნენ არბიტრის ერთობლივად დანიშვნაზე, რომელიც მოაგვარებს დავებს იმ შემთხვევაში, როდესაც ინგლისისა და უელსის კანონები არ გამოიყენება. არბიტრაჟი განხორციელდება IWPR საარბიტრაჟო წესების შესაბამისად. საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება იქნება საბოლოო და სავალდებულო.

14. სერთიფიკატები, გარანტიები და აღმასრულებელი რგოლის კომპენსაციის ანგარიშგება

14.1 ტერორიზმის დაფინანსების პრევენცია - E.O. 13224 (2012 წლის ივნისი)

ქვემიმღებს შეახსენებენ, რომ IWPR კრძალავს ტერორიზმთან დაკავშირებულ პირების და ორგანიზაციების მხარდაჭერას, მათთვის რესურსების მიწოდებას და ტრანზაქციების შესრულებას. ქვემიმღები არ უნდა ჩაერთოს ტერორიზმთან დაკავშირებულ პირებისა და ორგანიზაციების სასარგებლო ტრანზაქციებში ან უზრუნველყოს მათთვის რესურსების მიწოდება ან მხარდაჭერა. გარდა ამისა, ქვემიმღებმა უნდა დაადასტუროს, რომ არანაირი მხარდაჭერითა ან რესურსებით არ ხდება იმ აფიზიკური პირებისა ან სუბიექტების უზრუნველყოფა, რომლებიც შეყვანილი არიან აშშ-ს ხაზინის (ონლაინ მისამართი: http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN- List/Pages/default.aspx) მიერ წარმოებულ სპეციალურად დანიშნული მოქალაქეებისა და ბლოკირებული პირების ან გაეროს უსაფრთხოების დანიშნულების სიაში (ონლაინ მისამართი: http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml).

14.2. ადამიანებით ვაჭრობა

IWPR-ს უფლება აქვს შეწყვიტოს წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულება ჯარიმის გარეშე, თუ ქვემიმღები ან მისი თანამშრომლები, ან რომელიმე ქვემიმღები ან მისი თანამშრომლები მონაწილეობენ ქვემოთ მოცემულ რომელიმე ქმედებაში:

(i) ადამიანებით ვაჭრობა (როგორც განსაზღვრულია ადამიანებით ვაჭრობის აღკვეთის,

შეწყვეტის და დასჯის პროტოკოლში, განსაკუთრებით ქალებისა და ბავშვების მიმართ), გაეროს ტრანსნაციონალური კონვენციის დამატება.

(ii) (ორგანიზებული დანაშაული) წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების პერიოდში.

(iii) ისარგებლოს კომერციული სექსუალური მომსახურებით წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში.

(ii) გამოიყენოს იძულებითი შრომა ქვესაგრანტო ხელშეკრულების შესრულებისას.

15. დანართები

ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა დანართი თანდართულია მითითებით. ქვემიმღები ადასტურებს, რომ წაიკითხეს და მისთვის გასაგებია ყველა დანართი და უზრუნველყოფს წინამდებარე ქვესაგრანტო ხელშეკრულების მართვას დანართებში მოცემული მოქმედი რეგულაციების ან დებულებების შესაბამისად.

1. პროექტის აღწერა
2. თანხების მოთხოვნა

IWPR

SRLRamsey

ხელმოწერილი: SRLRamsey (21 სექტემბერი, 2022 13:53 GMT+1) -ის მიერ

(ხელმოწერა)

ნაბეჭდი სახელი: სტივენ რემსი

თანამდებობდა: COO

თარიღი: 21 სექტემბერი, 2022.

ქვემიმღები

გიორგი კლდიაშვილი

ხელმოწერილი: გიორგი კლდიაშვილი (22 სექტემბერი, 2022 15:45 GMT+4) -ის მიერ

(ხელმოწერა)

ნაბეჭდი სახელი: გიორგი კლდიაშვილი

თანამდებობდა: აღმასრულებელი დირექტორი

თარიღი: 22 სექტემბერი, 2022.

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N221312079
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	28.09.2022 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ნინო ხოფერია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზ. 28/2
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	+995 32 2 98 70 24
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	33223081140122

მე, ნოტარიუსი ნინო ხოფერია, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: საქართველო, ქ.თბილისი, რუსთაველის გამზირი #28/2, ვადასტურებ, (ინგლისური და გერმანული ენის დამადასტურებელი დიპლომი AA # 0067573, გაცემულია ილია ჭავჭავაძის სახელობის თბილისის ენისა და კულტურის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ 2001წ.). მქონე მთარგმნელის ინგა დავითაშვილის (დაბ. 19.07.1977, პირადი ნომერი: 01012001872, მოწმობის ნომერი: დ 0700903, მისამართი: თბილისი, ვაზისუბნის დასახლება, კორპ. 19ª, ბინა 21) ხელმოწერის ნამდვილობას. მე, ნოტარიუსმა გავაფრთხილე თარჯიმანი, რომ იგი პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე, რომელმაც დაადასტურა, რომ ჯეროვნად იცის რუსული და ქართული ენები და პასუხისმგებელია თარგმანის სიზუსტეზე.

დოკუმენტი შედგენილია ერთ ეგზემპლარად, შვიდ გვერდზე.

სანოტარო საზღაური - 28.00 (ოცდარვა) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ 2011წ. 29.12. #507 მთავრობის დადგენილების მუხლი 31-სა, აგრეთვე დღგ (18%) საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლის საფუძველზე და 5 (ხუთი) ლარი სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურის შესახებ 39-ე პ.1 მუხლის შესაბამისად. სულ გადახდილია 38.04 (ოცდათვრამეტი) ლარი და (ნული ოთხი) თეთრი.

ნოტარიუსი ნინო ხოფერია.

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18